Библиотека СОК

# vPump MF

## Распределительный коллектор

### Руководство по монтажу и эксплуатации

11.04.2025 © С правом на изменения ®

## Содержание

**1. Безопасность ... 3**
1.1 Предупреждения об операциях ... 3
1.2 Использование по назначению ... 3
1.3 Общие указания по технике безопасности ... 3
1.4 Правила (инструкции, законы, стандарты) ... 4
**2. Указания по документации ... 5**
2.1 Соблюдение совместно действующей документации ... 5
2.2 Хранение документации ... 5
2.3 Действительность руководства ... 5
**3. Строение изделия ... 5**
3.1 Название изделия ... 5
3.2 Правила упаковки, транспортировки и хранения ... 5
3.3 Срок хранения ... 5
3.4 Срок службы ... 5
**4. Комплектность поставки ... 5**
**5. Монтаж ... 5**
5.1 Необходимые условия ... 5
5.2 Внимание при монтаже ... 6
5.3 Требования к воде-теплоносителю ... 6
**6. Техническое обслуживание и уход ... 6**
6.1 Техническое обслуживание ... 6
6.2 Уход за изделием ... 6
**7. Вывод из эксплуатации ... 6**
7.1 Временнный вывод из эксплуатации ... 6
7.2 Окончательный вывод изделия из эксплуатации ... 6
**8. Переработка и утилизация ... 6**
**9. Гарантия и сервисное обслуживание ... 6**
9.1 Гарантия ... 6
9.2 Сервисная служба ... 6
**10. Изготовитель и поставщик ... 7**
10.1 Изготовитель ... 7
10.2 Поставщик ... 7

# 1. Безопасность

## 1.1 Предупреждения об операциях

**Классификация предупреждений, связанных с действиями**

Предупреждения, связанные с действиями и эксплуатацией, классифицируются в зависимости от серьёзности потенциальных опасностей с помощью следующих предупредительных символов и сигнальных слов:

**Предупреждающие символы и сигнальные слова:**

**ОПАСНОСТЬ!**

Непосредственная угроза жизни или опасность тяжёлых травм.

**ОПАСНОСТЬ!**

Опасность для жизни в результате поражения электрическим током.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Риск лёгкой травмы.

**ОСТОРОЖНО!**

Риск повреждения имущества или опасности для окружающей среды

## 1.2 Использование по назначению

В случае ненадлежащего использования или использования не по назначению возможна опасность для здоровья и жизни пользователя или третьих лиц, а также опасность нанесения ущерба изделию и другим материальным ценностям.

Данное изделие - это коллектор для насосных групп. Предназначены для распределения теплоносителя между отопительными контурами. Работают без смешения между подающей и обратной линиями отопления.

Этот изделие может быть установлено в подвале, кладовой или многоцелевом помещении. Гостиная, спальня и ванная комната не допускаются в качестве мест установки.

Использование в автомобилях, таких как, например, передвижные дома или автокемперы, считается использованием не по назначению. Автомобилями не считаются единицы техники, стационарно установленные на длительное время (так называемая стационарная установка).

Использование по назначению подразумевает:

- соблюдение прилагаемых руководств по эксплуатации, установке и эксплуатации изделия, а также всех прочих компонентов системы.
- установку и монтаж согласно допуску изделия и системы к эксплуатации.
- соблюдение всех приведённых в руководствах условий выполнения осмотров и техобслуживания. Использование по назначению включает, кроме того, монтаж с соблюдением степени защиты по IP-коду.
- Иное использование, нежели описанное в данном руководстве, или использование, выходящее за рамки описанного здесь использования, считается использованием не по назначению.
- Использованием не по назначению считается также любое непосредственное применение в коммерческих и промышленных целях.

**ВНИМАНИЕ!**

- Любое использование не по назначению запрещено.

## 1.3 Общие указания по технике безопасности

### 1.3.1 Недостаточная квалификация персонала вызывает опасность

Следующие работы должны выполнять только специалисты, имеющие достаточную для этого квалификацию:

- Монтаж
- Демонтаж
- Настройка
- Ввод в эксплуатацию
- Осмотр и техобслуживание
- Ремонт
- Вывод из эксплуатации и т. д.

Все работы проводить только в соответствии с современным уровнем развития техники при условии соблюдения всех инструкций, прилагаемых к изделию, и соответствующих директив, стандартов, действующих законов и других нормативных актов. Все работа на изделиее проводятся аттестованными фирмой VGR специалистами специализированного сервисного центра.

### 1.3.2 Опасность для жизни в результате поражения электрическим током

В случае контакта с токопроводящими компонентами существует опасность для жизни в результате поражения электрическим током.

Прежде чем приступить к работе с изделием:

- Обесточьте насосные группы, отключив все полюса от электросети (электрическое разъединительное устройство с расстоянием между контактами минимум 3 мм, например предохранитель или защитный выключатель).
- Примите меры против повторного включения.
- Подождите минимум 3 мин, пока конденсаторы не разрядятся.
- Проверьте отсутствие электрического напряжения.

### 1.3.3 Опасность для жизни в результате отсутствия защитных устройств

На содержащихся в настоящем документе схемах указаны не все необходимые для надлежащей установки защитные устройства.

- Установите в систему необходимые защитные устройства.
- Соблюдайте действующие внутригосударственные и международные законы, стандарты и директивы.

### 1.3.4 Опасность ожогов или ошпаривания горячими деталями

- начинайте работу с компонентами, только после того, как они остынут.

### 1.3.5 Риск повреждения имущества из-за мороза

- Не устанавливайте изделие в местах, подверженных риску замерзания.

### 1.3.6 Опасность материального ущерба из-за неподходящих инструментов

- При работе используйте инструменты, соответствующие назначению и профессиональным требованиям.

### 1.3.7 Опасность из-за неправильного монтажа

Этот продукт должен быть смонтирован в строгом соответствии с требованиями и соответствующими правилами в руководстве. Неверный монтаж может представлять опасность для людей, животных или имущества.

### 1.3.8 Опасность из-за неоригинальных принадлежностей

- Используйте только оригинальные аксессуары.

### 1.3.9 Опасность из-за демонтажа уплотнений

- Не удаляйте пломбы с изделия.

### 1.3.10 Опасность управления изделиеом детьми и неквалифицированным персоналом

- Следите за тем, чтобы дети и иные неаттестованные лица не работали с изделием и не играли с ним.

### 1.3.11 Опасность для жизни из-за отсутствия заземления и неправильного подключения

- Продукт должен быть подключён к системе заземления объекта согласно национальных требований эксплуатации устройств данного типа.
- Не устанавливайте изделие в комнате с ванной или душем. Сетевые вилки и розетки с защитными контактами должны иметь соответствующие допуски.

### 1.3.12 Все незадокументированные работы по техническому обслуживанию и ремонту могут вызывать опасность

Специалисты специализированной сервисной организации должны документировать и маркировать выполненную работу и её результаты после каждого технического обслуживания / ремонта.

### 1.3.13 Опасность нарушения заводского исполнения изделия

Из соображений безопасности не допускается изменение заводской конструкции прибора и его отдельных частей и деталей. Используйте только оригинальные изделия от производителя.

### 1.3.14 Дополнительные изменения

- Ни в коем случае не снимайте, не шунтируйте и. не блокируйте защитные устройства.
- Не выполняйте манипуляций с защитными устройствами.
- Не нарушайте целостность и не удаляйте пломбы с компонентов.

### 1.3.15 Предупреждение об опасности, вызванной неправильной эксплуатацией

- Категорически запрещается устанавливать это изделие в спальне, гостиной или ванной комнате.
- Запрещается менять заводскую конфигурацию изделия.
- Не используйте агрессивные чистящие средства для очистки изделия.

## 1.4 Правила (инструкции, законы, стандарты)

- Соблюдайте национальные предписания, стандарты, директивы, административные распоряжения и законы.

## 2. Указания по документации

### 2.1 Соблюдение совместно действующей документации

Обязательно соблюдайте инструкции, содержащиеся во всех руководствах по эксплуатации и монтажу, прилагаемых к компонентам системы.

### 2.2 Хранение документации

- Передайте настоящее руководство и всю совместно действующую документацию стороне, эксплуатирующей систему.

### 2.3 Действительность руководства

Действие настоящего руководства распространяется исключительно на коллектор насосных групп:

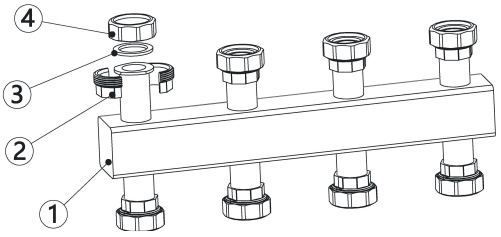
| Наименование изделия | Артикульный номер |
|---|---|
| vPUMP MF 3 | 4600070003 |
| vPUMP MF 5 | 4600070004 |
| vPUMP MF 7 | 4600070005 |

## 3. Строение изделия

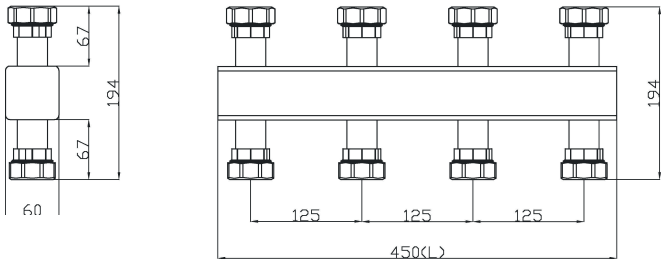
### 3.1 Название изделия

Условие: vPump MF

Данное изделие - это коллектор для насосных групп. Предназначен для распределения теплоносителя между отопительными контурами. Работает без смешения между подающей и обратной линиями отопления.




1. Коллектор
2. Обжимная втулка с резьбой
3. Прокладка
4. Накидная гайка.




### 3.2 Правила упаковки, транспортировки и хранения

Приборы поставляются в упаковке предприятия-изготовителя.

Приборы транспортируются автомобильным, водным и железнодорожным транспортом в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на конкретном виде транспорта. При транспортировке необходимо предусмотреть надёжное закрепление изделий от горизонтальных и вертикальных перемещений. Неустановленные приборы хранятся в упаковке предприятия-изготовителя. Хранить приборы необходимо в закрытых помещениях с естественной циркуляцией воздуха в стандартных условиях (неагрессивная и беспылевая среда, перепад температуры от -10 °C до +37 °C, влажность воздуха до 80 %, без ударов и вибраций).

### 3.3 Срок хранения

- Срок хранения: 2 года с даты производства.

### 3.4 Срок службы

При условии соблюдения предписаний относительно транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации, ожидаемый срок службы изделия составляет 10 лет.

## 4. Комплектность поставки

Коллекторы vPump MF поставляются в упаковке.

- Проверьте комплектность поставки

| Наименование | Количество |
|---|---|
| Коллектор | 1 шт. |
| Корпус, теплоизоляция | 1 шт. |
| Документация | 1 шт. |

## 5. Монтаж

### 5.1 Необходимые условия

**ВНИМАНИЕ!**

Обратите особое внимание на подбор и конфигурацию системы отопления, числа и типа её отопительных контуром и совместимость с выбранным коллектором.

| Наименование изделия | Применимость |
|---|---|
| vPUMP MF 3 | Максимум три насосных группы, из которых одна должна быть универсальная (левая\правая). |
| vPUMP MF 5 | Максимум пять насосных групп, из которых две должны быть универсальные. |
| vPUMP MF 7 | Максимум семь насосных групп, из которых три должны быть универсальные. |

### 5.2 Внимание при монтаже

**ОПАСНОСТЬ!**

Опасность взрыва и ожогов из-за ошибок монтажа!

Механические напряжения в соединительных линиях могут привести к утечкам.

- Убедитесь, что соединительные трубы установлены без механический напряжений.

Возможный способо монтажа с помощью крепёжных кронштейнов, которые приобретаются отдельно.

| Наименование изделия | Артикульный номер |
|---|---|
| Крепёж для коллектора вплотную к стене | 4600070008 |
| Крепёж для коллектора с отступом от стены | 4600070009 |

Условие: Несущая способность стены достаточная

крепёжный материал подобран верно и может использоваться с материалом стены.

- Навесьте изделие, как описано.

Условие: Несущая способность стены недостаточная

- Позаботьтесь о наличии на месте установки приспособления для подвешивания достаточной грузоподъёмности. Используйте для этого, например, независимые стойки или кирпичную кладку.
- ‣ Если вы не можете подготовить приспособление для подвешивания достаточной грузоподъемности, тогда не навешивайте изделие.

### 5.3 Требования к воде-теплоносителю

- качество воды теплоносителя должно соответствовать национальным санитарным нормам СанПин.
- значение pH от 8 до 10.

**ОПАСНОСТЬ!**

**Материальный ущерб!**

Неподходящие присадки могут вызвать изменения компонентов, стать причиной появления шумов при работе в режиме отопления и даже причинить другой косвенный ущерб.

‣ Не используйте антифриз и средства для защиты от коррозии, биоциды и герметики.

## 6. Техническое обслуживание и уход

### 6.1 Техническое обслуживание

Условием постоянной эксплуатационной готовности и безопасности, надежности и длительного срока службы изделия является ежегодный осмотр и техническое обслуживание изделия специалистом раз в год. В зависимости от результатов осмотра может стать необходимым более раннее проведение технического обслуживания.

### 6.2 Уход за изделием

**УКАЗАНИЕ!**

Опасность материального ущерба из-за использования неподходящих чистящих средств!

- Не используйте спреи, пятновыводители, моющие средства, чистящие средства на основе растворителей или хлора.

- Протрите корпус влажной тряпкой и небольшим количеством мыльного раствора без растворителей.
- Убедитесь в герметичности изделия и всех прилегающих соединений.

## 7. Вывод из эксплуатации

### 7.1 Временнный вывод из эксплуатации

- Попросите специалиста вывести изделие из эксплуатации и слить воду из системы отопления.

### 7.2 Окончательный вывод изделия из эксплуатации

- Обратитесь в специализированную сервисную организацию за выводом изделия из эксплуатации.

## 8. Переработка и утилизация

Передайте упаковку специалистам, отвечающим за установку изделия.

**ВНИМАНИЕ!**

Если продукт отмечен этим символом:

- Не выбрасывайте изделие вместе с бытовыми отходами.
- Вместо этого, при необходимости, сдайте изделие в пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования.

Батарейки, содержащиеся в продуктах с такой маркировкой, указывают на то, что они содержат вещества, вредные для здоровья и окружающей среды.

- В этом случае отнесите аккумулятор в пункт приема аккумуляторов.

## 9. Гарантия и сервисное обслуживание

### 9.1 Гарантия

Действующие условия гарантии VGR Вы найдёте в приложенном к Вашему изделиеу паспорте изделия.

### 9.2 Сервисная служба

По вопросам ремонта и обслуживания оборудования VGR в гарантийный и послегарантийный период Вы можете обратиться в авторизованные сервисные центры Вашего региона по телефону 8 800 333 45 44.

## 10. Изготовитель и поставщик

### 10.1 Изготовитель

YUHUAN ZHONGLIANG FLUID INTELLIGENT CONTROL CO., LTD

122 Qiutao West Road Qinggang, Yuhuan City, Zhejiang 317606 China

### 10.2 Поставщик

ООО «ВГР»

143421, Московская область, г. о. Красногорск, тер. Автодорога Балтия, 26-Й километр, д. 5, стр. 3, этаж 5, помещение II.

11.04.2025 © С правом на изменения ®

© Эти инструкции или другие их части защищены авторским правом и не могут быть воспроизведены или распространены без письменного разрешения производителя.